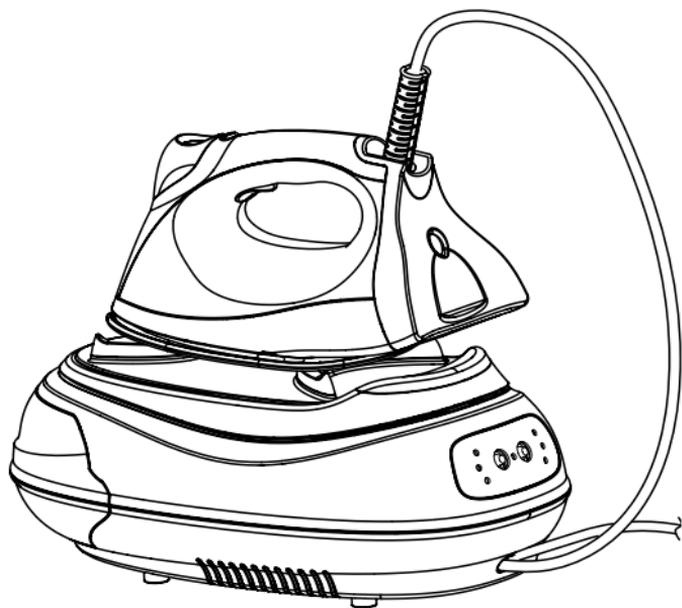


h.koenig

***Centrale vapeur
Zentral dampf
Centraal stoom
Central de vapor
Centrale vapore***

G1



MISES EN GARDE IMPORTANTES

Assurez-vous d'avoir lu toutes les précautions de sécurité ci-dessous et observez les illustrations avant d'utiliser l'appareil.

1. Lisez toutes les instructions avec soin avant utilisation.
2. N'utilisez l'appareil que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
3. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
4. Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne pas immerger l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
5. Ne raccordez l'appareil que sur courant alternatif, sous la tension indiquée sur la plaque signalétique, et uniquement via une prise reliée à la terre.
6. L'appareil doit toujours être éteint - sur OFF - avant de le brancher ou de le débrancher. Ne tirez pas brutalement sur le cordon pour le débrancher : saisissez la prise et tirez-la pour la déconnecter.
7. Ne laissez pas le câble d'alimentation ni le tuyau d'alimentation toucher la surface chaude.
8. Débranchez toujours la prise de l'appareil quand vous le remplissez d'eau, quand vous le videz et quand vous ne vous en servez pas.
9. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un câble endommagé, ou si vous l'avez laissé tomber ou endommagé. Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne démontez pas l'appareil : vous devez l'apporter à un réparateur qualifié, au fabricant ou à son service après-vente qui l'examinera et le réparera. Un réassemblage incorrect peut entraîner un risque d'électrocution quand vous utiliserez le fer à repasser.
10. Placez le fer à repasser hors de portée des enfants. Soyez attentive si vous utilisez un appareil en présence ou à proximité d'enfants. Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance branché sur le secteur.
11. Placez toujours l'appareil sur une surface stable, régulière et horizontale, ou sur la planche à repasser.
12. Placez toujours le fer à repasser à l'horizontale sur sa plaque support. Ne laissez pas le fer chaud sur le câble électrique ni sur le tuyau d'alimentation.

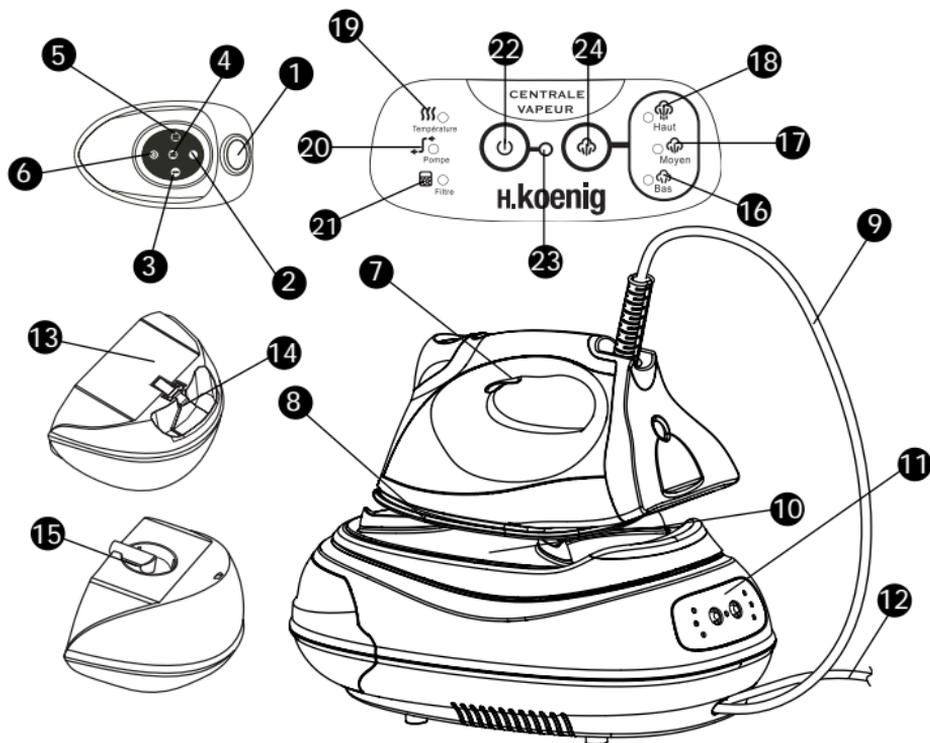
13. Vous risquez de vous brûler en cas de contact avec des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur. Si vous laissez le fer sur sa plaque support quand vous vous en servez, la surface du support risque de chauffer : ne touchez pas la plaque ni la semelle située dessus tant qu'elles n'ont pas refroidi.
14. N'utilisez jamais le fer tourné vers quelqu'un, parce que la vapeur peut entraîner des brûlures.
15. N'entortillez pas le tuyau quand vous l'utilisez.
16. Le fer ne doit pas rester sans surveillance quand il est branché sur le secteur.
17. Le fer doit être utilisé et laissé à reposer sur une surface stable.
18. Quand vous disposez le fer sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support repose est stable.
19. Le fer ne doit pas être utilisé si vous l'avez laissé tomber, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
20. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée pour prévenir tout risque.
21. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ni par toute autre personne sans surveillance ni assistance dès lors que leurs capacités physiques, mentales ou sensorielles les empêchent de l'utiliser en toute sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
22. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'il leur ait été fourni une assistance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil, de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
23. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

INSTRUCTIONS SPECIALES

1. Pour éviter toute surcharge électrique, ne faites pas fonctionner un autre appareil à forte puissance électrique sur le même circuit.
2. Si une rallonge est absolument nécessaire, il faudra utiliser une rallonge 10 Ampères. Les rallonges étalonnées pour une plus faible intensité risquent de surchauffer. Il faudra prendre soin de s'assurer que personne ne puisse accidentellement se prendre les pieds dans la rallonge.

PIECES DETACHEES ET CARACTERISTIQUES

- | | |
|---|---|
| 1. Réglage de la température | 13. Réservoir d'eau amovible |
| 2. Voyant de mise sous tension (fer) | 14. Bouton pour détacher le réservoir |
| 3. Voyant de réglage de température (I) | 15. Filtre |
| 4. Voyant de réglage de température (II) | 16. Voyant de basse pression de vapeur |
| 5. Voyant de réglage de température (III) | 17. Voyant de pression de vapeur moyenne |
| 6. Voyant de réglage de la température maximale | 18. Voyant de haute pression de vapeur |
| 7. Bouton de libération de vapeur | 19. Voyant de chauffage |
| 8. Semelle | 20. Voyant de fonctionnement de la pompe |
| 9. Tuyau / câble d'alimentation | 21. Voyant de remplacement du filtre |
| 10. Plaque support pour le fer | 22. Interrupteur Marche/Arrêt |
| 11. Panneau de contrôle | 23. Voyant de mise sous tension (centrale vapeur) |
| 12. Câble d'alimentation | 24. Interrupteur sélection de vapeur |



REGLAGE DU FER SELON LES TISSUS

Tissu	Synthétiques, Nylon Acrylique Acétate	Laine Polyester	Rayonne Coton Lin	Rayonne Coton Lin
Réglage de température				
Instructions de repassage	Fer sec sur l'envers du tissu	Utilisez une pattemouille et le repassage à la vapeur sur l'envers du tissu	Repassez quand le linge est encore humide	Repassage à la vapeur
Sélection de vapeur			 / 	 /  / 



GUIDE DE REGLAGE DE LA TEMPERATURE DE REPASSAGE

1. Suivez bien les instructions de repassage sur l'étiquette des vêtements. S'il n'y a pas d'étiquette d'instructions, mais si vous savez de quelle sorte de tissu il s'agit, reportez-vous au tableau de réglage du fer dans ce manuel d'instructions.
2. Le tableau de réglage du fer n'est valable que pour des tissus bruts, et pas pour les tissus sur lesquels ont été appliqués des apprêts et autres revêtements. Il vaut mieux employer une température de repassage plus basse pour les textiles sur lesquels ont été appliqués des revêtements (brillant, crêpage, relief, etc.)
3. Commencez par trier le linge suivant le guide de réglage de la température de repassage : la laine avec la laine, le coton avec le coton, etc.
4. Le fer chauffe plus vite qu'il ne refroidit. Par conséquent, commencez par repasser les articles qui ont besoin d'être repassés à basse température, tels que ceux en synthétique.
5. Si le tissu est constitué de fibres mélangées, choisissez toujours la température requise pour les fibres les plus délicates, à savoir la température la plus basse. Par exemple, un article en 60% polyester 40% coton devra être repassé à la température valable pour le polyester selon le tableau du guide de réglage de la température de repassage, et sans vapeur.
6. Si vous ne savez pas de quelle sorte de tissu il s'agit, repassez un morceau de tissu qui ne sera pas visible quand vous la porterez pour trouver la bonne température pour l'article.
7. Les tissus en pure laine (100% laine) doivent être repassés avec le fer réglé en position vapeur. Il est recommandé de régler le bouton de contrôle de la température en position "Max" et d'utiliser une pattemouille sèche.

8. Quand on repasse des tissus en laine à la vapeur, il peut se former des taches brillantes. Vous pouvez prévenir leur apparition en retournant l'article l'intérieur à l'extérieur et en repassant ainsi le revers.
9. Après avoir utilisé le repassage vapeur pour des articles en coton, ne repassez pas immédiatement des articles nécessitant une température plus basse (comme le nylon, etc.) Il est recommandé de placer le bouton de réglage de la température sur une température plus basse, d'attendre environ 2 à 4 minutes que le voyant d'alimentation électrique s'éteigne, et alors seulement vous pourrez recommencer à repasser.

SUGGESTIONS IMPORTANTES

Ne remplissez par le réservoir d'eau avec du vinaigre, de l'amidon, de l'eau déminéralisée ni des agents déminéralisants.

Préparation de l'appareil pour utilisation

1. Vérifiez si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du secteur.
2. Enlevez la feuille, l'autocollant ou la carte de protection de la semelle.
3. Déroulez entièrement le cordon et le tuyau d'alimentation et veillez à ce qu'ils soient bien droits.
4. Disposez l'appareil sur une surface stable, régulière et horizontale, comme la planche à repasser.
5. Disposez le fer horizontalement sur son support (de l'unité support)

Remplissage du réservoir d'eau

1. Poussez le bouton de détachement vers le haut et glissez le réservoir amovible hors de la centrale vapeur.
2. Remplissez le réservoir jusqu'à la ligne "MAX" ou juste en dessous avec de l'eau du robinet (vous pouvez enlever le filtre pour remplir le réservoir ou verser l'eau directement dans le réservoir avec le filtre en place).
3. Remettez le réservoir en place dans la centrale vapeur. Lorsque vous entendrez un "clic", le réservoir sera bloqué bien en place.

4. Videz toujours le reste d'eau après usage.

Note : Lorsque le niveau d'eau atteint le niveau bas ou que le réservoir est vide, la pompe fait entendre un bruit qui indique qu'il faut le remplir à nouveau. Il faut arrêter immédiatement d'utiliser la centrale vapeur et remplir le réservoir comme indiqué ci-dessus.

Réglage de la fonction vapeur

Une fois la centrale vapeur sous tension, le voyant indicateur de vapeur se règle automatiquement sur basse pression de vapeur. Appuyez sur le bouton de sélection de la vapeur pour passer en réglage de vapeur forte ou moyenne. S'il le repassage à la vapeur n'est pas nécessaire, coupez l'interrupteur de sélection de vapeur et attendez que tous les voyants indicateurs de vapeur s'éteignent. Vous pouvez ainsi couper la fonction repassage vapeur. Pour la réactiver, il vous suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton de sélection de vapeur.

Repassage à la vapeur

1. Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet suivant les instructions de remplissage plus haut (Note : chaque fois que vous utilisez un filtre pour la première fois, plongez-le dans l'eau pour qu'il fonctionne mieux).
2. Branchez l'appareil sur une prise adéquate. Appuyez sur le bouton Marche de la centrale vapeur jusqu'à ce que le voyant de mise sous tension s'allume et qu'un bip se fasse entendre pour indiquer la connexion à l'alimentation électrique. Alors, le voyant de chauffage et le voyant de basse pression de vapeur s'allument l'un et l'autre pour indiquer que la chambre de vapeur est en train de chauffer et respectivement pour indiquer le réglage sur vapeur à basse pression. Pendant que vous utilisez la centrale vapeur, son voyant de chauffage s'allume et s'éteint tour à tour automatiquement.
3. Appuyez sur la sélection de température pour obtenir la sélection de vapeur conforme au réglage selon les tissus. Le voyant de chauffage s'allume pour indiquer que le fer chauffe. Il s'éteindra quand la température requise sera atteinte. Pendant que vous utilisez le fer, son voyant de chauffage s'allume et s'éteint tour à tour automatiquement.

4. Avant toute première utilisation, nettoyez le fer en selon la procédure suivante : appuyez sur l'interrupteur de sélection jusqu'en position forte pression, saisissez le fer, appuyez sur le bouton de libération de vapeur sous la poignée pendant 20 secondes, puis relâchez-le 30 secondes. Faites tout ceci deux fois. Quand le voyant de chauffage s'éteint, le fer est prêt à l'emploi.
5. Appuyez sur le bouton de sélection de vapeur sur le panneau de contrôle pour sélectionner la position recommandée : "OFF", " " " "
" " " " cf. "Réglage du fer selon les tissus"
6. Après utilisation, placez le réglage de température en position "I" et replacez le fer sur sa plaque support. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation électrique à la base jusqu'à ce que le voyant s'éteigne, puis débranchez l'appareil.
7. Faites sortir le réservoir et déversez le reste d'eau à l'évier.

Notes :

- a. A chaque première utilisation, il est normal d'entendre un léger bruit de vibration en provenance de la pompe électrique à l'intérieur de la centrale vapeur pendant quelques secondes au début du repassage à la vapeur. Cela vient de ce que l'eau vient juste d'être pompée dans la chambre de chauffage. Si ce phénomène se poursuit sans interruption pendant 30 secondes, vérifiez si le réservoir d'eau et le filtre sont correctement assemblés.
- b. Puisque l'appareil est équipé d'un circuit de protection basse température destiné à prévenir les fuites au niveau de la semelle, il est normal que le voyant de fonctionnement de la pompe s'éteigne ou que la vapeur ne sorte plus pendant quelques secondes en usage continu de repassage vapeur. Si ce circuit de protection basse température a été atteint par un facteur inconnu et qu'il ne peut plus empêcher correctement les fuites au niveau de la semelle, mettez l'interrupteur de sélection de vapeur sur "Middle" (moyen) ou "Low" (bas) : le circuit se réinitialisera.

Repassage à sec

1. Branchez l'appareil sur une prise adéquate. Appuyez sur le bouton Marche de la centrale vapeur jusqu'à ce que le voyant de mise sous tension s'allume et qu'un bip se fasse entendre pour indiquer la connexion à l'alimentation électrique. Appuyez sur l'interrupteur de sélection de vapeur pour que les trois voyants indicateurs de la pression de vapeur s'éteignent : vous pouvez alors repasser à sec.
2. Appuyez sur le réglage de température jusqu'à ce que le voyant correspondant à la température désirée s'allume pour indiquer que le fer est en train de chauffer jusqu'à la température correspondant au réglage selon les tissus. Il s'éteindra quand la température requise aura été atteinte. Le voyant de chauffage s'allume et s'éteint tour à tour automatiquement.
3. Après utilisation, éteignez le fer, placez-le sur son support puis débranchez l'appareil.

Note : Si vous changez d'un réglage à haute température vers un réglage à plus basse température, il est recommandé que vous ne recommenciez pas à repasser immédiatement car une forte température risque de brûler vos vêtements. Attendez que le voyant de température cesse de clignoter. Alors seulement commencez à repasser. Sinon, votre tissu risque de brûler.

Repassage vapeur vertical

Suivez le procédé de repassage à la vapeur, puis tenez le fer en position verticale, de 5 à 15 cm des linges suspendus. Appuyez sur le bouton de libération de vapeur : cela créera une vapeur verticale. Cette caractéristique s'emploie spécialement pour enlever les plis sur les linges suspendus et les rideaux. Ne dirigez jamais la vapeur sur les gens.

Notes :

- a. Pendant le repassage à la vapeur, la température de surface du tuyau d'alimentation peut être relativement chaude. C'est normal, car de la vapeur passe par le tuyau de transport de vapeur entre la centrale vapeur et le fer.
- b. Veillez à ce que le tuyau d'alimentation ne soit ni bloqué ni entortillé.

Remplacement du filtre

1. L'appareil est équipé d'un système de contrôle du fonctionnement du filtre. Pendant le repassage à la vapeur, le système contrôle automatiquement la durée d'utilisation du filtre. Lorsque la durée d'utilisation du filtre excède sa durée de fonctionnement théorique, le voyant de remplacement se met à clignoter pour indiquer qu'il faut remplacer le filtre.
2. Remplacez le filtre selon la procédure suivante :
 - I. Faites sortir le réservoir et extrayez-en le filtre.
 - II. Remplacez-le par un filtre neuf.
 - III. Réinstallez-le dans le réservoir.
 - IV. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la ligne "MAX" puis remontez le réservoir dans la centrale vapeur.
3. Branchez la centrale vapeur puis appuyez sur l'interrupteur de sélection de vapeur et sur l'interrupteur d'alimentation électrique : le voyant de remplacement s'arrêtera de clignoter et repassera en statut de contrôle.

Dispositif de protection

L'appareil comporte une valve de sécurité sur la base de la centrale vapeur. Si le tuyau d'alimentation est accidentellement bloqué, la valve de sécurité s'ouvre pour relâcher la vapeur sous la centrale. Il est normal que cela produise un son aigu. Quand cela arrive, débranchez immédiatement l'appareil pour vérifier qu'il n'y a eu aucun dommage au tuyau d'alimentation.

Fonction d'arrêt automatique

En cours d'utilisation, l'appareil s'arrêtera automatiquement si aucune action n'a été effectuée sur le bouton de libération de vapeur pendant environ 20 minutes. Tous les voyants s'éteindront et deux bips retentiront. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour reprendre le repassage.

Systeme anti-calcaire

1. Le filtre est conçu pour réduire la formation de calcaire pendant le repassage à la vapeur. Cela prolonge la durée d'utilisation de votre fer à repasser. Toutefois, notez que le filtre n'arrêtera pas complètement le processus naturel de formation du calcaire.
2. Il faut remplacer le filtre lorsque le voyant de remplacement du filtre clignote sur la centrale vapeur. Suivez la méthode indiquée plus haut pour changer le filtre. Si vous n'avez pas de filtre neuf à votre disposition, vous pouvez continuer à faire fonctionner l'appareil mais le calcaire se formera beaucoup plus vite.

Vidange et conservation

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 60 minutes.
2. Après usage, faites sortir le réservoir et déversez le reste d'eau.
3. Le fer doit être en place sur son support ; on peut les conserver ensemble.

Nettoyage et maintenance

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
2. Nettoyez le fer avec un linge humide.
3. Essuyez le calcaire et tout dépôt sur la semelle avec un linge humide ou un liquide nettoyant non-abrasif.
4. Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau du robinet.

Problèmes rencontrés

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
Le fer ne chauffe pas	Mauvais branchement de la prise d'alimentation électrique	Rebranchez l'appareil
	Le réglage de la température est en position "MIN"	Choisissez la température de chauffage requise en fonction du tableau de réglage du fer selon les tissus
	L'appareil n'a pas été allumé	Appuyez sur l'interrupteur de mise en marche à la base de la centrale vapeur jusqu'à ce que la LED rouge (Marche) s'allume
	Mauvais fonctionnement de cause inconnue	Rapportez l'appareil chez un réparateur qualifié, chez le fabricant ou auprès de son service après-vente pour réparation
Aucune vapeur ne sort quand on appuie sur le bouton de libération de vapeur lorsque la température désirée est atteinte, pourtant le voyant de la pompe s'allume normalement	Pas d'eau dans le réservoir	Versez de l'eau dans le réservoir
	Le filtre n'a pas été monté dans le réservoir	Montez un filtre dans le réservoir
	Le réservoir n'a pas été correctement installé	Glissez le réservoir dans le support de la centrale vapeur : quand il sera bloqué bien en place, vous entendrez un "clic"
Des gouttes d'eau s'échappent de la semelle	Le réglage de la température est trop bas pour le repassage vapeur	Sélectionnez la température requise comme indiqué dans le tableau de réglage du fer selon les tissus



ATTENTION:

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Fabriqué pour et importé par : Adeva European Import 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE
www.adeva-import.com - contact@adeva-import.com - Tél. 01 64 67 00 01